



ОКРУЖНОЕ ТРЕХСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ на 2015 ГОД

**между Территориальными органами исполнительной власти
Юго-Западного административного округа города Москвы,
Округным Советом Московской Федерации профсоюзов,
Территориальным объединением работодателей «Организация
Московской Конфедерации промышленников и предпринимателей
(работодателей) в Юго-Западном административном округе города Москвы»**

**ЮЗАО г. Москвы
26 декабря 2014 года**

**Окружное трехстороннее соглашение на 2015 год
между территориальными органами исполнительной власти
Юго-Западного административного округа города Москвы,
Окружным Советом Московской Федерации профсоюзов
и Территориальным объединением работодателей «Организация
Московской Конфедерации промышленников и предпринимателей
(работодателей) в Юго-Западном административном округе города Москвы»**

Договаривающиеся Стороны: Префектура Юго-Западного административного округа города Москвы от лица органов исполнительной власти Юго-Западного административного округа города Москвы - (далее – **Префектура**), Окружной Совет Московской Федерации профсоюзов от лица объединений профсоюзов Юго-Западного административного округа (далее - **Профсоюзы**), Территориальное объединение работодателей «Организация Московской Конфедерации промышленников и предпринимателей (работодателей) в Юго-Западном административном округе города Москвы» от лица работодателей Юго-Западного административного округа (далее - **Работодатели**), далее **Стороны** заключили Окружное трёхстороннее соглашение на 2015 год (далее - Соглашение).

Основными целями настоящего Соглашения являются обеспечение согласования интересов работников, работодателей и органов исполнительной власти округа по регулированию социально-трудовых отношений и связанных с ними экономических отношений, направленных на повышение уровня и качества жизни населения, устойчивое функционирование и дальнейшее развитие отраслей экономики округа, обеспечение и расширение государственных гарантий в вопросах занятости и социальной защиты населения, оплаты и охраны труда работников, на основе принципов социального партнерства.

Стороны признают необходимым заключение окружных отраслевых (межотраслевых), территориальных (окружных и районных) соглашений на территории ЮЗАО, коллективных договоров в организациях округа и обязуются в рамках возложенных полномочий, оказывать организациям, развивающим принципы социального партнерства, всестороннее содействие. Нормы и гарантии, включенные в настоящее Соглашение, являются минимальными, обязательными к применению, и не могут быть изменены в сторону снижения социальной и экономической защищенности работников

Стороны, подписавшие настоящее Соглашение, в объеме своих полномочий, принимают на себя обязательства, закреплённые Московским трёхсторонним соглашением на 2013-2015 годы между Правительством Москвы, московскими объединениями профсоюзов и московскими объединениями работодателей и Соглашением о минимальной заработной плате в городе Москве между Правительством Москвы, московскими объединениями профсоюзов и московскими объединениями работодателей на соответствующий календарный год.

Контроль над исполнением настоящего Соглашения осуществляется Окружной трёхсторонней комиссией по регулированию социально-трудовых отношений (далее – ОТК).

Стороны поручают ОТК, в случае необходимости, вносить изменения и дополнения в заключённое Соглашение в установленном законом порядке.

Раздел 1. В области экономической политики

В целях повышения конкурентоспособности организаций, создания условий для внедрения инноваций и роста производительности труда **Стороны обязуются:**

1.1. Способствовать увеличению объёмов производства продукции промышленных и научных организаций округа.

1.2. Обеспечивать реализацию мер по поддержке малого и среднего предпринимательства, способствовать формированию благоприятных условий для развития предпринимательской деятельности на территории округа.

1.3. Обеспечить своевременное взаимное информирование о наличии признаков преднамеренного или фиктивного банкротства в отношении организаций, осуществляющих свою деятельность на территории округа.

1.4. Принимать меры по сокращению количества административных и других ограничений, связанных с хозяйственно-экономической деятельностью организаций.

1.5. При приватизации предприятий, осуществляющих социально-значимую деятельность, не допускать их перепрофилирования согласно договорам купли-продажи в течение указанного в договорах срока.

Префектура:

1.6. Оказывать поддержку производству окружных товаропроизводителей всех форм собственности.

1.7. Содействовать участию организаций науки и промышленности округа в выставочно - ярмарочных мероприятиях, реализуемых в рамках государственных программ города Москвы.

Работодатели:

1.8. В рамках законодательства привлекать в коллегиальные органы управления организациями всех форм собственности полномочных представителей профсоюзной организации или трудового коллектива организации с правом голоса.

Профсоюзы:

1.9. Содействовать работе по укреплению трудовой и производственной дисциплины, повышению качества производимой продукции, роста производительности труда.

Раздел 2. В области регулирования рынка труда

В целях совершенствования и развития системы гарантий в области занятости населения, реализации согласованной политики на рынке труда **Стороны обязуются:**

2.1. При реализации государственных программ города Москвы на основе взаимных консультаций совместно с Центром занятости населения ЮЗАО способствовать

созданию новых, сохранению и модернизации действующих рабочих мест для жителей округа.

2.2. В условиях проведения процедур, связанных с несостоятельностью (банкротством) организаций округа осуществлять меры по переподготовке и социальной поддержке работников данных предприятий.

2.3. С целью создания единого образовательного пространства округа в рамках системы социального партнерства осуществлять совместные мероприятия в организациях общего и профессионального образования по подготовке кадров.

2.4. Организовать с участием средств массовой информации сторон социального партнерства ЮЗАО информационно-разъяснительные кампании по информированию населения о состоянии рынка труда, возможностях трудоустройства и профессионального обучения.

2.5. Обеспечить участие работников организаций округа в конкурсах «Лучшее предприятие для работающих мам», «Московские мастера», с освещением этих мероприятий в окружных средствах массовой информации. Продолжить практику размещения портретов победителей окружных этапов конкурса профессионального мастерства «Московские мастера» на окружной Доске почета.

2.6. Соблюдая приоритет трудоустройства жителей города Москвы, обеспечить оптимизацию привлечения иностранных работников с учетом развития экономики округа и роста производительности труда, при этом доля иностранных работников в численности занятого населения не должна превышать 3,1 процента.

2.7. Не допускать роста официально зарегистрированной безработицы выше 1 процента от численности экономически активного населения округа. Снизить долю низкоквалифицированных работников до 20 процентов от общей численности, привлекаемых для работы в город Москву иностранных работников.

2.8. В целях обеспечения дополнительных условий занятости, в первую очередь безработных граждан и граждан, испытывающих трудности в поиске работы, способствовать организации оплачиваемых общественных работ, временному их трудоустройству, развитию надомного труда.

Префектура:

2.9. С целью реализации городских программ занятости населения проводить с участием сторон социального партнерства и Центра занятости населения ЮЗАО мониторинг состояния рынка труда.

Работодатели и Профсоюзы:

2.10. Предусмотреть в коллективных договорах обязательства, направленные на конкретную поддержку работающих инвалидов, а также работников, имеющих в составе семей лиц с ограничениями жизнедеятельности.

Работодатели:

2.11. Критериями массового увольнения считать показатели численности увольняемых работников организаций, зарегистрированных в городе Москве с численностью работающих от 15 и более человек, за определенный период времени:

- увольнение в течение 30 календарных дней более 25% работников организации от общей численности работающих в организации;
- увольнение работников в связи с ликвидацией организации любой организационно-правовой формы;
- сокращение численности или штата работников организации в количестве:
 - 50 и более человек в течение 30 календарных дней;
 - 200 и более человек в течение 60 календарных дней;
 - 500 и более человек в течение 90 календарных дней.

2.12. В случае угрозы массового увольнения работников, информировать Профсоюзы, Центр занятости населения ЮЗАО не менее чем за 3 месяца до начала проведения соответствующих мероприятий. Совместно разработать меры, направленные на уменьшение численности работников, подлежащих увольнению.

2.13. Обеспечить приоритетное предоставление рабочих мест выпускникам образовательных учреждений высшего и среднего профессионального образования ЮЗАО.

2.14. Предоставлять в Центр занятости населения ЮЗАО информацию о наличии вакантных рабочих мест (потребности в работниках) в установленном порядке.

Профсоюзы:

2.15. Предоставлять бесплатную консультационную и правовую помощь профсоюзным организациям, членам профсоюзов, а также малообеспеченным и безработным гражданам по вопросам применения трудового законодательства

2.16. Осуществлять профсоюзный контроль над соблюдением законодательства, регулирующего трудовые отношения в организациях, в том числе при смене собственника имущества организации, изменении подведомственности организации, ее реорганизации.

2.17. Оказывать организационное содействие юрисконсультам консультационно-правового пункта Управления юридической службы Московской Федерации профсоюзов, в помещении Окружного Совета Московской Федерации профсоюзов по адресу: ул. Профсоюзная, д. 9 в работе по оказанию на безвозмездной основе правовой помощи по вопросам применения законодательства, регулирующего социально-трудовые отношения и вопросы занятости.

Раздел 3. В области политики заработной платы и доходов населения

В целях повышения уровня жизни и заработной платы, снижения уровня бедности и социального неравенства в городе Москве **Стороны обязуются:**

3.1. Осуществлять в организациях округа мониторинг уровня минимальной заработной платы.

3.2. Публиковать в средствах массовой информации сторон социального партнерства ЮЗАО величину прожиточного минимума в городе Москве, определенную в порядке, установленном нормативными правовыми актами города Москвы, в качестве социального ориентира для хозяйствующих субъектов города Москвы.

3.3. Принимать меры по недопущению образования задолженности по выплате заработной платы в организациях округа.

Работодатели:

3.4. Обеспечить выплату заработной платы работникам, полностью отработавшим норму рабочего времени в нормальных условиях и выполнившим норму труда, в размере не ниже размера минимальной заработной платы, установленного Соглашением о минимальной заработной плате в городе Москве между Правительством Москвы, московскими объединениями профсоюзов и московскими объединениями работодателей на соответствующий календарный год.

3.5. Не допускать задержек выплаты заработной платы работникам, а также использования форм оплаты труда, не предусмотренных действующим законодательством.

3.6. При сокращении численности или штата работников, выходное пособие выплачивать из расчета средней заработной платы в соответствии с нормами трудового законодательства Российской Федерации, без учета периода работы, в режиме неполного рабочего времени, введенного по инициативе работодателя.

Профсоюзы:

3.7. Осуществлять профсоюзный контроль за своевременной и в полном объеме выплатой заработной платы работникам организаций всех форм собственности, осуществляющих свою деятельность на территории округа.

Раздел 4. В области социальной защиты

В целях развития комплекса мер социальной защиты и социального обслуживания жителей и работников округа, повышения показателей городских социальных стандартов и качества оказания социальных услуг, **Стороны обязуются:**

4.1. Оказывать всемерную поддержку организациям, применяющих труд инвалидов и молодежи.

4.2. Осуществлять меры государственной и общественной поддержки пенсионеров, ветеранов, инвалидов, женщин и детей.

4.3. Создавать условия для социальной адаптации на рынке труда женщин, стремящихся возобновить трудовую деятельность после длительного перерыва, связанного с уходом за малолетними детьми.

4.4. Создавать условия для профессиональной адаптации инвалидов и реализации программ приспособления инфраструктуры округа для их беспрепятственного доступа.

4.5. Способствовать развитию безвозмездного донорства крови в городе Москве.

4.6. Обеспечить проведение ежегодного диспансерного обследования работников организаций, а также студентов, аспирантов, ординаторов обучающихся по очной форме обучения в государственных и негосударственных образовательных учреждениях, имеющих государственную аккредитацию.

Префектура:

4.7. Продолжить работу по развитию сети социальных предприятий потребительского рынка и услуг.

4.8. Продолжить практику выделения неработающим пенсионерам билетов для посещения учреждений культуры города Москвы за счет средств бюджета города Москвы.

4.9. Проводить мониторинг за соблюдением снабжающими, управляющими и обслуживающими организациями установленной тарифной политики.

4.10. Обеспечить контроль за осуществлением бесплатного горячего питания пенсионеров, инвалидов и детей из малообеспеченных семей в отделениях дневного пребывания центров социального обслуживания всех типов и оказанием им продуктовой и вещевой помощи.

Работодатели:

4.11. Принимать меры по созданию условий для горячего питания работников.

4.12. Обеспечивать сохранение социальных объектов организаций, не допускать нецелевого использования зданий и помещений объектов социальной сферы.

4.13. Принимать меры по профессиональному обучению и переобучению женщин, имеющих перерывы в трудовой деятельности вследствие рождения детей; применять гибкие графики работы, сокращенный рабочий день для лиц с семейными обязанностями.

4.14. Обеспечивать безвозмездное предоставление услуг переводчиков жестового языка (сурдопереводчиков) инвалидам по слуху, в организациях, использующих труд глухих и слабослышащих, из расчета 1 переводчик жестового языка на каждые 15 человек работающих.

4.15. Обеспечить установление должностных окладов переводчиков жестового языка (сурдопереводчиков), старших инструкторов – переводчиков, работающих в организациях, использующих труд инвалидов по слуху, не ниже размера средней заработной платы в данной организации.

4.16. Представлять своевременно и в полном объеме достоверные сведения индивидуального (персонифицированного) учета работников организаций в территориальные органы Пенсионного Фонда Российской Федерации.

Профсоюзы:

4.17. Осуществлять общественный контроль за своевременным и в полном объеме перечислением работодателем страховых взносов во внебюджетные социальные государственные фонды и представлением работодателем достоверных сведений

индивидуального (персонифицированного) учета работников организаций округа в территориальные органы Пенсионного фонда Российской Федерации.

4.18. Оказывать жителям округа консультационную и правовую помощь по вопросам социальной защиты пенсионеров, инвалидов, женщин и детей.

4.19. В коллективных договорах организаций бюджетной сферы округа предусматривать вопрос организации проведения диспансеризации работников.

4.20. Проводить мониторинг сети социальных объектов, находящихся на балансе организаций.

Раздел 5. В области охраны труда и экологии

В целях обеспечения безопасности жизни и здоровья работников в процессе трудовой деятельности, ликвидации причин производственного травматизма и улучшения экологической ситуации **Стороны обязуются:**

5.1. Продолжить взаимодействие с органами государственного надзора и контроля по вопросам соблюдения трудового, природоохранного законодательства и законодательства об охране труда в организациях, осуществляющих свою деятельность на территории округа.

5.2. Продолжить обучение и консультирование представителей органов исполнительной власти, органов местного самоуправления, организаций, общественных объединений по вопросам охраны труда и обеспечения экологической безопасности в Окружном базовом центре охраны и условий труда.

5.3. Принимать участие в организации и проведении Всемирных дней охраны труда и дней защиты от экологической опасности, в работах по озеленению и благоустройству территорий организаций, парков, садов и скверов округа.

Префектура:

5.4. Содействовать организациям округа в участии в городском смотре-конкурсе на лучшую организацию работы в области охраны труда.

5.5. Способствовать проведению специальной оценки условий труда в учреждениях и организациях всех форм собственности, расположенных на территории округа

Работодатели:

5.6. Обеспечить в соответствии с законодательством Российской Федерации финансирование мероприятий по улучшению условий и охраны труда в организациях, осуществляющих деятельность на территории города Москвы, в том числе в государственных учреждениях города Москвы, при этом размер выделяемых средств в расчете на каждого работающего должен быть не ниже размера минимальной заработной платы, установленного Соглашением о минимальной заработной плате в городе Москве между Правительством Москвы, московскими объединениями профсоюзов и московскими объединениями работодателей на соответствующий календарный год.

5.7. Результаты расследования несчастного случая на производстве рассматривать работодателем с участием выборного органа первичной профсоюзной организации

для принятия решений, направленных на ликвидацию причин и предупреждение травматизма.

5.8. Обеспечить выплату единовременной денежной компенсации, сверх предусмотренной федеральным законодательством, семье в результате смерти работника, наступившей от несчастного случая, связанного с производством, или профессионального заболевания, в размере не менее 50 размеров минимальной заработной платы, установленной соглашением о минимальной заработной плате в городе Москве между Правительством Москвы, московскими объединениями профсоюзов и московскими объединениями работодателей на соответствующий календарный год. В случае трудового увечья, полученного работником от несчастного случая, связанного с производством, или профессионального заболевания, размер единовременной денежной компенсации определяется в соответствии со степенью утраты профессиональной трудоспособности исходя из 50 размеров минимальной заработной платы, установленной соглашением о минимальной заработной плате в городе Москве между Правительством Москвы, московскими объединениями профсоюзов и московскими объединениями работодателей на соответствующий календарный год, и уменьшается от степени вины потерпевшего, но не более чем на 25 процентов.

Профсоюзы:

5.9. Осуществлять профсоюзный контроль за соблюдением нормативных правовых актов Российской Федерации о труде силами правовых и технических инспекторов труда профсоюзов, уполномоченных (доверенных) лиц профсоюзных комитетов.

5.10. Совместно с Базовым центром охраны труда ЮЗАО проводить разъяснительную работу и обучение среди работников организаций по вопросам охраны труда и предоставления социальных гарантий.

Принять участие в подготовке и проведении в 2015 году окружного семинара-совещания по охране труда.

Раздел 6. В области молодежной политики, спорта и культуры

В целях создания условий для самореализации молодежи, обеспечения равных стартовых возможностей для включения молодых граждан в социальную, экономическую и культурную жизнь общества, **Стороны обязуются:**

6.1. Содействовать созданию в организациях всех форм собственности молодежных советов.

6.2. Привлекать обучающихся в учреждениях среднего профессионального образования к участию в отборочных этапах городского и окружных конкурсах профессионального мастерства «Московские мастера».

6.3. Совместно с Центром занятости населения ЮЗАО содействовать обеспечению временной занятости молодежи в свободное от учебы время. Продолжить работу по созданию единого городского банка вакансий временных рабочих мест для учащейся молодежи.

6.4. С целью осознанного выбора профессии и информированности молодежи о ситуации на рынке труда округа рекомендовать включать в программу общеобразовательных учреждений уроки профориентации.

6.5. Оказывать организационную и методическую поддержку учащейся молодежи по участию в профориентационных экскурсиях на базе производственных и научных организаций округа.

6.6. Обеспечить организацию оздоровления и занятости подростков в лагерях труда и отдыха, поддерживать движение трудовых объединений молодежи.

6.7. Проводить согласованную политику в области развития культуры, спорта, туризма, молодежной среды, организации детского и семейного отдыха, сохранения и укрепления сети спортивных, социально-культурных объектов.

6.8. Оказывать организационно-методическую помощь органам местного самоуправления, учреждениям культуры и спорта, организациям, работающими с детьми и подростками по месту жительства, детским оздоровительным и трудовым лагерям организаций округа.

6.9. Провести в 2015 году окружную профориентационную ярмарку учебных мест с приглашением учреждений среднего и высшего профессионального образования города Москвы.

Префектура:

6.10. Содействовать возобновлению и развитию практики наставничества в организациях всех форм собственности.

Профсоюзы:

6.11. Провести с участием сторон социального партнерства ЮЗАО круглый стол по теме: «Формирование единого образовательного пространства».

6.12. Провести в 2015 году профсоюзные уроки в образовательных учреждениях округа по вопросам трудового законодательства, охраны труда, социального партнерства.

Раздел 7. В области развития социального партнерства

В целях повышения эффективности взаимодействия социальных партнеров, развития гражданского общества и системы социального партнерства, на основе ответственности и реализации достигнутых договоренностей, **Стороны обязуются:**

7.1. Принимать решения по вопросам и проблемам, включенным в Соглашение, после консультаций на уровне Окружной трехсторонней комиссии по регулированию социально-трудовых отношений.

7.2. Официально информировать друг друга о принимаемых решениях и нормативных актах по проблемам, включенным в Соглашение, другим социально-экономическим вопросам.

7.3. Взаимно обеспечивать представителям Сторон возможность принимать участие на всех уровнях в рассмотрении социально-трудовых и связанных с ними экономических вопросов.

7.4. Оказывать содействие заключению отраслевых и окружных соглашений, коллективных договоров в организациях округа.

7.5. Способствовать предотвращению и разрешению коллективных трудовых споров. В случае их возникновения обращаться в Учреждение «Трудовой арбитражный суд для разрешения коллективных трудовых споров» и выполнять его решения.

7.6. Направлять в Учреждение «Трудовой арбитражный суд для разрешения коллективных трудовых споров» информацию о коллективных трудовых спорах и о массовых нарушениях трудовых прав работников для оказания содействия в их урегулировании, систематизации и проведения аналитической работы.

7.7. Проводить согласованную политику по созданию новых и укреплению действующих объединений работодателей и профсоюзных организаций в организациях всех форм собственности, осуществляющих свою деятельность на территории округа.

7.8. Способствовать выполнению государственных программ города Москвы.

7.9. Публиковать в средствах массовой информации сторон социального партнерства материалы, рассказывающие о практике социального партнерства в городе Москве и округе, мероприятиях, проводимых в рамках реализации трехсторонних Соглашений.

7.10. Проводить разъяснительную работу по участию организаций и индивидуальных предпринимателей округа в проекте «Декларирование деятельности предприятия по реализации трудовых прав работников и работодателей».

Префектура:

7.11. Рассматривать предложения Профсоюзов и Работодателей о включении их представителей в состав Коллегии префектуры, действующих комиссий, рабочих групп, координационных советов по социально-трудовым и связанными с ними экономическим вопросам.

7.12. Предоставлять субсидии, предусмотренные бюджетом города Москвы на поддержку деятельности организаций, участвующих в реализации условий Московского трехстороннего соглашения между Правительством Москвы, московскими объединениями профсоюзов и московскими объединениями работодателей, а также на осуществление мероприятий по созданию условий функционирования системы социального партнёрства на территории округа.

7.13. Проводить встречи с профсоюзным активом и Работодателями не реже одного раза в полугодие.

7.14. На информационном интернет - портале Префектуры размещать материалы о мероприятиях социальных партнеров, текст данного Соглашения.

Профсоюзы:

7.15. Проводить в консультационно-правовом пункте при Окружном Совете Московской Федерации профсоюзов (ул. Профсоюзная, д.9) бесплатные юридические консультации юрисконсультами Управления юридической службы Московской Федерации профсоюзов по вопросам социально - трудовой направленности и вопросам занятости, а также через интернет-портал правовой информации

«Профсоюзная Фемида», который сопровождают юрисконсульты Управления юридической службы Московской Федерации профсоюзов.

7.16. Проводить работу по организации обучения представителей сторон социального партнерства вопросам договорного регулирования социально-трудовых отношений и основам организации взаимодействия сторон социального партнерства.

7.17. При содействии **Работодателей** и **Префектуры** организовать работу по созданию (восстановлению) первичных профсоюзных организаций в округе с целью более широкой социальной и правовой защиты работников округа.

7.18. Не выступать организаторами забастовок в случае выполнения **Префектурой и Работодателями** обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением и коллективными договорами организаций округа.

Работодатели:

7.19. По запросу представителей работников предоставлять полную и достоверную информацию, необходимую для заключения и подведения итогов выполнения коллективных договоров и соглашений.

7.20. Обеспечивать условия для осуществления государственного и профсоюзного контроля над соблюдением трудового законодательства. Не препятствовать инициативе работников по созданию (восстановлению) первичных профсоюзных организаций в целях развития коллективно-договорного регулирования социально-трудовых вопросов.

Раздел 8. Ответственность сторон

8.1. **Стороны** Соглашения вправе по взаимному согласию устанавливать ответственность за нарушение, неисполнение обязательств по Соглашению, если эта ответственность не противоречит законодательству Российской Федерации.

9. Заключительные положения

9.1. Соглашение открыто для присоединения всем заинтересованным объединениям работодателей и профсоюзов, действующим в округе, в порядке, определяемом Законом города Москвы № 4 от 11 ноября 2009 года «О социальном партнерстве в городе Москве».

9.2. Окружная трехсторонняя комиссия по регулированию социально-трудовых отношений рекомендует включать в коллективные договоры и соглашения пункты, указанные в Приложении 1 к Московскому трехстороннему соглашению на 2013-2015 годы.

9.3. С целью обеспечения реализации Соглашения, дальнейшего развития социального партнерства **Стороны**, на основе взаимных консультаций в рамках Окружной трехсторонней комиссии вырабатывают документы, принимают необходимые решения, формируют предложения в адрес органов государственной власти города Москвы, Московской трехсторонней комиссии по регулированию социально-трудовых отношений, органов местного самоуправления и добиваются их реализации.

9.4. Обязательства **Работодателей** принимают на себя также две другие **Стороны** в той мере, в которой они осуществляют эти функции. Сторонами социального партнерства осуществляется контроль за соблюдением действующего Соглашения, составляется план проверки организаций, осуществляющих свою деятельность на территории ЮЗАО города Москвы, независимо от организационно-правовой формы, формы собственности и ведомственной подчиненности и выносятся на обсуждение **Сторон**. Проверки осуществляются с участием **Сторон** настоящего Соглашения. Инициатором проведения проверок может выступать любая **Сторона** настоящего Соглашения.

9.5. Соглашение вступает в силу 1 января 2015 года и действует по 31 декабря 2015 года.

